



บันทึกข้อความ

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	
วันที่	๗๗๔๓
วันที่	๑๗ มี.ค. ๒๕๔๙

12.16.๔

ส่วนราชการ สำนักนายกรัฐมนตรี สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี โทร ๐ ๒๒๘๑ ๐๒๗๗ ต่อ ๑๖๙, ๒๙๐

ที่ นร ๐๑๐๒/๕๑๘ วันที่ ๑๗ มีนาคม ๒๕๔๙

เรื่อง ทุนรัฐบาลญี่ปุ่น

กองการเจ้าหน้าที่	
วันที่	17 มี.ค. 2549 ๗๗๕๓
หน่วยงาน/ผู้รับผิดชอบ	๑๔.๐๐
<input checked="" type="checkbox"/> กตบ.	<input type="checkbox"/> กตค.
<input type="checkbox"/> กตผ.	<input type="checkbox"/> กตส.
<input type="checkbox"/> กตท.	<input type="checkbox"/> กตอ.

เรียน อธิบดีกรมประชาสัมพันธ์

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้แจ้งเรื่อง ทุนรัฐบาลญี่ปุ่น เพื่อไปฝึกอบรมหลักสูตร

Computer [Chief Information Officer (CIO) for E-Government Promotion(A)] ระหว่างวันที่ ๑๙ กันยายน - ๑๕ ธันวาคม ๒๕๔๘ ณ ประเทศญี่ปุ่น และเห็นว่าการฝึกอบรมดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อสำนักนายกรัฐมนตรี จึงขอให้สำนักนายกรัฐมนตรีพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ที่มีคุณสมบัติตามที่กำหนด จำนวน ๑ ราย สมัครเข้ารับทุนดังกล่าว รายละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๕๐๔.๑/๒๕๔๘ ลงวันที่ ๑๐ มีนาคม ๒๕๔๘ ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักนายกรัฐมนตรีจึงขอให้กรมประชาสัมพันธ์ พิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติตามที่กำหนด จำนวน ๑ ราย สมัครเข้ารับทุนดังกล่าว พร้อมทั้งให้ผู้สมัครกรอกรายละเอียดตามแบบพิมพ์ทุน ๑ แจ้งให้สำนักนายกรัฐมนตรีทราบ ภายในวันที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๔๙ เพื่อพิจารณาคัดเลือกเสนอชื่อให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ผลเป็นประการใด กรุณาแจ้งให้สำนักนายกรัฐมนตรีทราบภายในกำหนดด้วย จักขอบคุณมาก

สุทธิศักดิ์ เอี่ยมประสิทธิ์
(นายสุทธิศักดิ์ เอี่ยมประสิทธิ์)

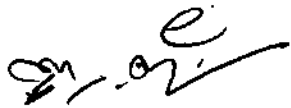
ผู้ตรวจราชการสำนักนายกรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

คิง
กทอ
๑๖๔
๗๗๕๓

ที่ นร 0203/แผน ๖.724

เรียน ผอ.สำนัก และ ผอ.กอง

เพื่อโปรดพิจารณาเสนอชื่อข้าราชการที่มีคุณสมบัติ
เหมาะสมตามที่กำหนด เข้ารับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น เพื่อไปฝึกอบรม
หลักสูตร Computer [Chief Information Officer (CIO) for
E - Government Promotion (A)] ระหว่างวันที่ 19 ก.ย. - 15
ธ.ค.49 ณ ประเทศญี่ปุ่น จำนวน 1 ราย พร้อมกรอกแบบ
พิมพ์ทุน 1 ส่งคืน กกจ. ภายในวันศุกร์ที่ 7 เม.ย.49



(นายธนา ท้วประโคน)

ท.กพบ.

ป. แทน กกจ.

22 ส.ค. 2549

สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ
เลขที่ ๕๗๑/๒๕
วันที่ ๑๐ มี.ค. ๒๕๕๕
เรื่อง ๑๑๑๕๕

ที่ กต 1504.1/ ๕๕๕๕

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนกรุงเกษม กทม. 10100

/๕ มีนาคม 2549

เรื่อง ทูกรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. รายละเอียดหลักสูตร
 2. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
 3. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
 4. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน

วิ.ท.
ม.ล.ด.๕๕
พัฒนาบุคลากร

13 ส.ค. 2549

พ.พ.๑๑
วิ.๑.๕๕

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย ในการฝึกอบรมหลักสูตร Computer [Chief Information Officer (CIO) for E-Government Promotion (A)] ระหว่างวันที่ 19 กันยายน - 15 ธันวาคม 2549 ณ ประเทศญี่ปุ่น และขอให้เสนอชื่อผู้สมัครรับทุนที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) พิจารณาแล้วเห็นว่าการฝึกอบรมตามหลักสูตรดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่างๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 สำหรับวิธีการเสนอชื่อ คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน และหลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 ทั้งนี้ ขอให้เสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม พร้อมรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ไปยัง สพร. ภายในวันที่ 8 พฤษภาคม 2549 ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 4 ด้วย จักขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายอภิรักษ์ ภักธริยานนท์)

รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำเนาถูกต้อง

(นายพนพล กองสุข)

16 ส.ค. 2549

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. 0 2280 3890

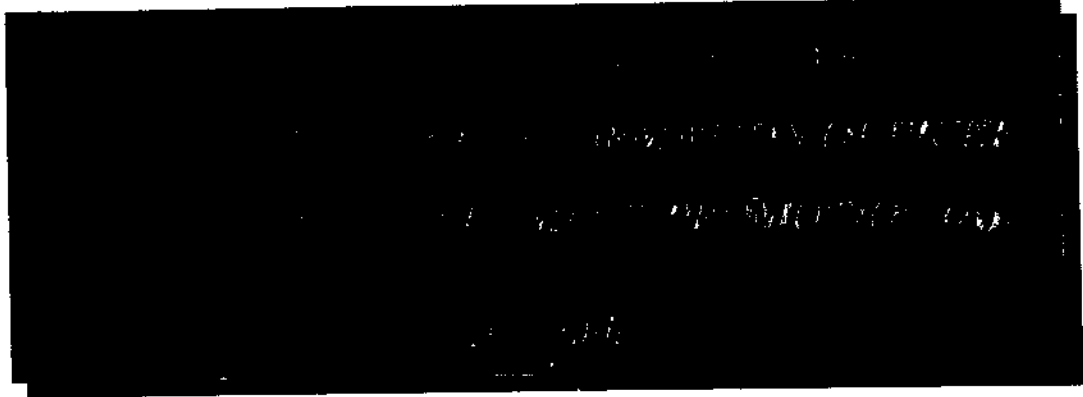
โทรสาร 0 2281 6385, 0 2280 3889



CORRESPONDENCE

**Okinawa International Centre (OIC)
Japan International Cooperation Agency (JICA)**

**Address : 1143-1, Maeda, Urasoe-shi, Okinawa-ken 901-2552, JAPAN
Tel : 81-98-876-6000 Fax : 81-98-876-6014**



**集団:コンピュータ
(電子政府推進のための情報化戦略責任者(CIO)(A))**

COURSE NO.: J-06-00012



**THE GOVERNMENT OF JAPAN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY**



Preface

The Japanese Government extends official development assistance (ODA) to developing countries to support self-help efforts that will lead to economic progress and a better life for the citizens of those countries.

Since its foundation in 1974, the Japan International Cooperation Agency (JICA) has implemented Japan's technical cooperation under the ODA program.

Currently, JICA conducts such activities as training, dispatch of experts, provision of equipment, project-type technical cooperation, development study, dispatch of cooperation volunteers (JOCV), survey and administration of capital grant aid programs.

The training program for overseas participants is one of JICA's fundamental technical cooperation activities for developing countries. Participants come from overseas in order to obtain knowledge and technology in a wide variety of fields.

The objectives of the JICA training program are;

- 1) to contribute to the development of human resources who will promote the advancement of developing countries, and
- 2) to contribute to the promotion of mutual understanding and friendship.

Okinawa International Centre organizes 12 computer courses a year in order to eliminate digital divide between countries.



Computer (Chief Information Officer(CIO) for e-Government Promotion(A)) (J-06-00012)
September 19, 2006 – December 15, 2006
July 19, 2006 for acceptance in the JICA office or the Embassy of Japan
12
English
Chief Information Officers(CIO) who are or will be in charge of establishing a information strategy for e-Government promotion in respective organizations.
Upon completion of the course, participants are expected to be able to; 1) Understand and explain the design for e-Government and the concept of EA. 2) Understand and utilize the knowledge and considerations required for the introduction of open source software. 3) Understand and explain the concept of project management and typical system development methodology. 4) Understand and explain the basic knowledge of information security. 5) Exercise leadership and communication skills as a leader. 6) Plan consistent business and data architecture from the viewpoint of total optimization based on the concept of EA. 7) Analyze the business and data structure using UML. 8) Practice the negotiation techniques required of a team leader. 9) Understand the concept of object oriented technology, and apply the concept to the decisions regarding information strategies or the plan /design/development of an information system. 10) Understand the typical BPR method used for improvement of business processes, and utilize the method to improve the business processes and business analysis of system development.
Okinawa International Centre (OIC), JICA 1143-1, Maeda, Urasoe-shi, Okinawa-ken, 901-2552 JAPAN Tel:81 (country code) -98-876-6000 Fax:81-98-876-6014
Okinawa International Centre (OIC), JICA 1143-1, Maeda, Urasoe-shi, Okinawa-ken, 901-2552 JAPAN Tel:81-98-876-6000 Fax:81-98-876-6014 If no room is available at OIC, JICA will arrange accommodation for participants at other appropriate places.

The Government of Japan provides the following allowances and covers the following expenses through JICA in accordance with relevant laws and regulations.

Details

Round-trip air ticket between an international airport designated by JICA and Japan, accommodation allowance, living allowance, outfit allowance, book allowance, shipping allowance, expenses for JICA study tours, free medical care for participants who become ill after arrival in Japan (costs related to preexisting illness, pregnancy and dental treatment are not included), etc.

Important Notice

This course is designed to introduce our practical technology/ method/ knowledge on developing/ operating/ managing computer systems for business purposes, and does not intend to introduce the latest software products nor the most advanced technology. Therefore, the candidates from research/ training institutes might be given a lower priority in our selection.

(1) Technical Subjects

Subjects	Contents	Days	Notes
	Goal		
Course Orientation	Detailed explanation of the training program, lecturers, and training facilities. Participants are requested to submit the record of his/her experience in the information-processing field.	1	
Introduction to E-Government	Objectives of e-Governments and their services.	2	Hands-on Exercise Lecture
	1. Explain the objectives of e-Governments and general service contents.		
	2. Explain the e-Government readiness status and best practice in different countries.		
Introduction to EA	3. Examine and analyze your country's readiness status and make a presentation.	1	Lecture
	Necessity of EA for e-Governments and procedure for making EA.		
	1. Explain the background and necessity of reform methods that retains the consistency between the information system and services necessary to realize e-Government.		
	2. Explain the procedure for making EA.		
	3. Explain EA readiness status in different countries.		
Making Business Architecture	4. Explain the advantages and procedure of using reference models in making "to-be" models.	2	Hands-on Exercise Lecture
	5. Explain the organizational scheme necessary to make and manage EA.		
	Procedure for examining business architecture and create documents.		
	1. Explain objectives and procedure for examining business architecture.		
Making IT Architecture	2. Explain the definition of enterprise, which is the basis for examining the business architecture. Also explain the importance and methods of clarifying the objective of EA reform.	2	Hands-on Exercise Lecture
	3. Understand the relationship of each documents (business outline, DMM, DFD, WFA) used in business architecture examination and create the documents.		
	Procedure for examining IT architecture and create documents.		
	1. Explain the roles each architectur (data/application/technology architecture) in the IT architecture.		
Making IT Architecture	2. Create documents such as UML class diagram, ERD of the data architecture.	2	Hands-on Exercise Lecture
	3. Explain main points to examine in the application architecture and technology architecture.		

IT Governance	Role of IT divisions, IT human resource management, IT investment management.	2	Hands-on Exercise Lecture
	1. Understand the increasing importance of IT and explain the change of role of IT divisions.		
	2. Understand current procedural and organizational problems of IT divisions, then explain the direction of reform.		
	3. Explain IT governance practices such as use of outsourcing.		
	4. Explain the method of IT investment assessment and management.		
Consulting Methodology Basics	5. Explain the organizational structure and operation method necessary to make EA and manage EA.	2	Hands-on Exercise Lecture
	The importance of strategic thinking and application of logic tree framework.		
	1. Understand the strategic thinking process that finds managerial problems, and examine the role of your division and project from a viewpoint of enterprise management.		
BPR Methodology	2. Analyze problems by using methods such as brainstorming and logic tree.	3	Hands-on Exercise Lecture
	3. Understand the efficiency and utilization of various kinds thinking frameworks, such as 3Cs analysis, 5Forces Model, and SWOT analysis, then use them in practice through exercises.		
	Basic concept of BPR (business process reengineering), its procedures, change management method, and business process model.		
	1. Explain the meaning of BPR in the examination of the business architecture of EA.		
	2. Understand the basic idea of BPR (how to realize "to-be" model) and its background, and explain them to project members when implementing BPR.		
	3. Understand points to examine in the planning phase, and explain the planning process and the whole picture of BPR process.		
Problems and Solutions for Open Source Software Introduction	4. Explain the necessity of change management in the BPR planning phase and its methods.	1	Hands-on Exercise Lecture
	5. Learn the items below through an exercise applying BPR method on a virtual public organization. -Gap analysis between "as-is" and "to-be" model. -Extract problems from the gap. -Choose the solution, then analyze its effect and risk.		
	Trend of open source introduction and its problems.		
	1. Explain solutions to problems when a public organization introduces open source software.		
	2. Explain points to consider when introducing open source software, through examples.		
	3. Explain information resources and communities related to open source software on the Internet.		

Project Management Basics	Major system development methodologies and fundamental theory of project management applying PMBOK.	3	Hands-on Exercise Lecture
	1. Explain a fundamental project management methodology of applying PMBOK (the de facto standard of project management).		
	2. Explain basic characteristics of each development methodologies (waterfall, prototype, iterative, package) and role of each process, then select the suitable methodology for specific systems.		
	3. Estimate cost for system development.		
	4. Explain an outline of making development schedule and quality management method.		
Object Oriented Basics	Basic concepts and advantages of object oriented technology.	1	Hands-on Exercise Lecture
	1. Explain the basic concepts of object oriented technology.		
	2. Explain the advantages of object oriented system development.		
Object Oriented Analysis and Design	System analysis and design procedure using object oriented technology.	4	Hands-on Exercise Lecture
	1. Explain each diagram of UML .		
	2. Create analysis models and design models using UML diagram.		
	3. Analyze and design systems using object oriented technology.		
	4. Explain a design pattern.		
Information Security Policies and Standards	Current situation of security management, role of security policy, and making security policy.	2	Lecture
	1. Explain the general outline of BS7799, an information security management guideline defined by BSI (British Standards Institute).		
	2. Explain items to include in the information security policy.		
	3. Explain about security management based on information security policy.		
Security Basics	Necessity of information security, general outline of security measures, and security design.	2	Hands-on Exercise Lecture
	1. Explain the necessity of information security.		
	2. Explain about security measures.		
	3. Explain about security environment operation.		
	4. Explain the appropriate security measures against threats.		
Leadership Training	Understanding leader's role, coaching method, and facilitation technique.	3	Hands-on Exercise Lecture
	1. Exercise leadership as the leader of a system development project (analysis, design, development).		
	2. Lead and train members as a project leader, using coaching skills.		
	3. Facilitate consensus building between members by conducting efficient meetings within and outside the project.		

Presentation Training	Presentation techniques using the presentation tool on PC.	3	Hands-on Exercise Lecture
	1. Explain the factors involved in effective presentations.		
	2. Give an effective presentation using the presentation tools on PC.		
	3. Explain the role of visual aids used in a presentation.		
Promotion Planning	4. Design effective presentation contents.	2	Hands-on Exercise Lecture
	Training course planning and choice of effective instruction technique.		
	1. Plan efficient promotional activities to spread new technology and techniques.		
	2. Explain procedures and points to consider when planning the training course.		
Action Plan	3. Give instruction in new technology and techniques.	4	
	Making action plan by participants. (Action Plan' is how each participant would contribute to his/her organization and country, using the knowledge and experience gained from this course when a participant goes back to his/her organization.)		
	1. Chart a plan describing how to use the knowledge attained at the OIC computer course after returning to your country.		
	2. Enhance the effectiveness of the action plan by considering a response against anticipated obstacles.		
Self Training	3. Create a checklist to monitor the implementation of the action plan for three months later, half year later, and one year later.	2	
	Time to review and study on his/her own.		
Final Test		1	
	Final achievement examination.		
Course Evaluation		0.5	
	Evaluation meeting at the end of the course with the participants, instructors, and OIC staffs.		

(2) Workshop

Subjects	Contents	Days	Notes
	Goal		
Workshop (CIA/CIB)	Making business architecture and data architecture, and making an optimum plan to realize EA.	6	Exercise
	1. Design business architecture and data architecture of EA, based on given condition.		
	2. Plan a project scheme and operation method to realize EA.		

(3) Observation Tour

Subjects	Contents	Days	Notes
	Goal		
Observation Tour	Observation of computer manufacturing facilities , computer systems applications, and advanced computer systems in Japan.	5	

(4) General Item

Subjects	Contents	Days	Notes
	Goal		
Opening and Closing Ceremony		1.5	
International Exchange	visit school to exchange culture with students or pupils.	1	
General Orientation	Introduction of Japanese politics, public administration, economy, the land and people of Japan, Japanese language, education and culture, and general information about Okinawa.	2	

* Contents are subject to minor change

Total 59days

Main Software Products In Okinawa International Centre:

- Microsoft Windows XP Professional
- Microsoft Office 2003 Premium

III. RECOMMENDATION FOR APPLICATION

Applicants should;

- 1) be university graduates or equivalent,
- 2) an official in governmental and public organizations leading e-Government(applicants in a private sector are regard as a disqualified condition),
- 3) have experience as an IT architect, system analyst, IT division manager, or project manager for about five(5) to seven(7) years, or have experience as a Chief Information Officer (CIO) for information strategies for about one(1) to two(2) years,
- 4) be due to become a Chief Information Officer (CIO) of information strategies for the e-Government project,
- 5) be from thirty(30) years to forty-five(45) years of age,
- 6) be proficient in spoken and written English,
- 7) be nominated by their government in accordance with the procedures mentioned in 4. below,
- 8) be in good health, both physically and mentally, to undergo full course of the training (as training over a long period may pose risks to the pregnant women, pregnancy is regarded as a disqualifying condition for participation in this training course), and
- 9) not be serving in the military.

ATTENTION

Participants are required,

- 1) not to change course subjects or extend the course period,
- 2) not to bring any members of their family,
- 3) to return to their home country at the end of the course according to the international travel schedule designated by JICA,
- 4) to refrain from engaging in political activities or any form of employment for profit or gain, and
- 5) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change accommodations designated by JICA.

1. A Government desiring to nominate applicants for the course should fill in and forward one (1) original and three (3) copies of the Nomination Form (FormA2A3) for each applicant, to JICA Office (or the Embassy of Japan) **by July 19, 2006**.
2. The JICA Office(or the Embassy of Japan) will inform the applying government whether or not the nominee's application has been accepted **no later than August 19, 2006**.
3. Questionnaire
Applicants are requested to fill in the questionnaire which is used for screening of participants (format attached - see Annex 1). Please fill out the form, and submit it together with the Nomination Form. **Application not accompanied b a completed questionnaire cannot be considered.**

1. Pre-departure orientation is held at JICA overseas offices (or the Embassy of Japan) to provide the selected candidates with details on travel to Japan, conditions of training, and other matters. Participants will see a video, "TRAINING IN JAPAN", and will receive a textbook and cassette tape, "SIMPLE CONVERSATION IN JAPANESE". A brochure, "GUIDE TO TRAINING IN JAPAN" will be handed to each selected candidate before (or in the time of) the orientation.
2. Participants who have successfully completed the course will be awarded a certificate by JICA.
3. International Exchange Programme with Local Communities
JICA encourages international exchange between JICA participants and local communities. Therefore, participants are strongly recommended to bring their national costumes, and materials such as slides, videos, cassettes and photographs that will make the exchange programme more fruitful.
4. Action Plan and Follow-up
In the course, participants will formulate their own "action plan", describing how to contribute gained knowledge, experiences and skills in the courses, to respective countries and organizations(See "II. Curriculum").
For smooth implementation of their own "action plan", the strong involvement of their superiors with understanding cooperation is essential.
In respective countries, Ex-participants are required to revise their own "action plan", and submit their "Performance Report of Action Plan" (three months later, six months later, 12 months later), which show the achievements of implementation of their action plan, with their superiors, to course instructors in Japan. Course instructors will make the appropriate advices for their performance reports in the each occasion.
Also, monthly E-mail Newsletters, mainly including information technology related topics will be sent not only to Ex-participants but also to their superiors in a viewpoint of technical follow-up.

JICA prepare the above-mentioned follow-up program, so participants are required to inform the program to their superiors for getting superiors understandings.